

УДК 81'11.33

Хроменков П.Н.

*Московский государственный областной университет
105005, г. Москва, ул. Радио, д. 10а, Российская Федерация*

КОНТЕНТ-АНАЛИЗ ИНАУГУРАЦИОННЫХ РЕЧЕЙ (НА МАТЕРИАЛЕ РЕЧЕЙ ПРЕЗИДЕНТОВ США КОНЦА XVIII – НАЧАЛА XX ВВ.)

Аннотация. Работа посвящена анализу конфликтосодержащих вербальных компонентов в инаугурационных речах президентов США с первой речи до начала XX в., т.е. за 100 лет их существования как текстового жанра. Цель работы – рассмотреть вербальные компоненты инаугурационных речей как элементы, формирующие программный текст, обладающий уникальными характеристиками – неизменной целевой аудиторией и формой, которые сохраняются в течение более 225 лет. Исследование проводится методом количественного контент-анализа. Проведенное исследование позволяет определить значимый потенциал частотного контент-анализа «языка вражды» в прогнозировании политических конфликтов и изучении вербальной составляющей политических процессов в целом. Методология такого рода позволяет выявить не только публичные, но и латентные политические конфликты.

Ключевые слова: инаугурационная речь, конфликт, мотивация, контент-анализ, лингвоконфликтология.

P. Khromenkov

*Moscow State Regional University
105005, Moscow, Radio street, 10a, Russian Federation*

CONTENT-ANALYSIS OF THE INAUGURATION SPEECHES (BY THE EXAMPLE OF INAUGURAL SPEECHES OF THE USA PRESIDENTS FROM THE END OF XVIII TILL THE BEGINNING OF XX CENTURIES)

Abstract. The paper is devoted to the analysis of conflictogenous verbal components in inaugural speeches of the USA presidents, including the first one and the speeches made during 100 years. The aim of the research is to study the verbal components of the inaugural speeches as elements forming the program text, possessing unique characteristics – constant target audience and the form, which are kept within more than 225 years. The research is performed with the use of the qualitative content-analysis method. The carried out research allows determining significant potential of the frequency content-analysis of “hate speech” in forecasting political conflicts and

in development of political processes as a whole. Such methodology allows revealing not only public, but also latent political conflicts.

Key words: inauguration speech, conflict, motivation, content-analysis, linguoconflictology.

Лингвоконфликтология как формирующееся направление современного языкознания повседневно доказывает свою актуальность. Язык вражды (hate speech) – один из основных элементов, вызывающих интерес исследователей, работающих в этом направлении, пронизывает разные типы дискурса и тексты, существующие в них. Конфликтотенная лексика также конструирует действительность, присутствуя в публичной политической риторике. Согласно Карлу Шмитту, сама феноменология политического начинается с номинирования врага [3]. Логично предположить, что политические речи должны характеризоваться высокой частотой конфликтосодержащих лексем. Для подтверждения этой гипотезы оправдано использование контент-анализа [2], позволяющего объективно оценить содержание текста и его наполнение подобной лексикой.

В рамках политического дискурса существует корпус текстов, обладающих уникальными характеристиками – инаугурационные речи. Их уникальность определяется сходным форматом и целевой аудиторией, сохраняющимся на протяжении длительного времени. Текстами исследования стали инаугурационные речи американских президентов [1] за период с конца XVII – начала XX вв. Временная протяжённость в данном случае позволяла избежать абберации отдельных периодов, как более конфликтных, так и более пацифистских. Речи более позднего периода – с начала Первой мировой войны до речи нынешнего президента США – рассматривались отдельно в связи с существенными изменениями, произошедшими в современном мире.

Речи президентов представляют особый тип политических выступлений. Каждое слово президента может иметь длительные последствия. Поэтому объективно должны существовать обстоятельства, сдерживающие намеренную конфронтационность президентских речей.

С момента возникновения Соединённых Штатов Америки как суверенного государства (последняя четверть XVIII в.) и до настоящего времени во главе этой страны последовательно сменили друг друга 44 президента (включая действующего ныне – Барака Обаму). Из них 17 президентов были переизбраны на 2-й срок. Франклин Рузвельт занимал Белый дом в течение 4-х сроков – случай, не имеющий аналогов в истории США. Каждый вновь избранный президент при каждом (даже повторном) вступлении в долж-

ность проходит церемонию инаугурации, обязательным компонентом которой является произнесение специальной инаугурационной речи. В ней в краткой форме излагается политическая программа нового главы государства, его концепция внутренней и внешней политики, стоящих перед нацией проблем и путей их решения. Таким образом, инаугурационные речи представляют собой не только средство самопрезентации, но и средство мобилизации общества перед очередными вызовами, которые признаются наиболее актуальными. В общей сложности американскими президентами было произнесено 64 инаугурационные речи. Бинарная оппозиция «вызова-ответа» априорно предполагает наличие скрытого или явного конфликта, который маркируется при помощи определённой лексики и синтаксических конструкций. Эти языковые единицы маркируют как объекты конфликта, так и способы его вербального выражения первыми лицами США.

В основу анализа положен принцип категориального подсчёта: само по себе число конфликтных слов имеет значение в контексте использования относительно смысловой категории. В данном случае ключевое значение имеют такие категории, как «война», «враг», «угроза». Вокруг них могут строиться более или менее значительные отрывки текста.

На основе простых соотношений можно определить абсолютную и относительную частоту лексем вражды и конфликта, соответственно, их значимость в программных речах американских президентов от «отцов-основателей» до современных «эффективных менеджеров», стоящих во главе США. В качестве примера использования указанных методов рассматривается инаугурационная речь первого президента, героя войны за независимость Джорджа Вашингтона [1], произнесенная 30 апреля 1789 г. Речь насчитывает 1230 слов.

В тексте речи можно выделить ряд единиц, которые могут быть классифицированы по объектам направленности конфликта:

Недостатки президента (самооценка): *ухудшению моего здоровья; сомнениями тщанием изучить мои достоинства, не могут не вызвать подавленности духа у того, кто (в силу недостатков и слабостей; конфликте эмоций; принял во внимание мою неспособность, равно как и слабую склонность к исполнению предстоящих мне тяжелых и неизведанных обязанностей, моя ошибка будет признана не столь тяжкой с учетом тех мотивов, которые ввели меня в заблуждение; непростительной ошибкой; недостаток человеческой натуры.*

Внешняя политика: *каждый шаг, проделанный им на пути к статусу независимого государства; критически важной революции; не могут быть сравнимы с методами создания большей части иных правительств; потрясениями дня сегодняшнего.*

Внутренняя политика: *размах и тяжесть той задачи; местнические предубеждения или пристрастия; партийные распри; угрозу преимуществам единого и эффективного правительства.*

Выявлено 14 единиц, относящихся к таким негативным категориям, как «потрясения», «конфликты», «недостатки», «трудности», «угрозы». Очевидно, что преимущественное значение Дж. Вашингтон придает недостаткам собственной личности как потенциальным угрозам эффективному исполнению им обязанностей главы государства. Таких единиц выявлено 6, что на 50 % больше, чем взятые по отдельности внутренние и внешние политически негативные обстоятельства. Однако суммарно политические проблемы, вызовы и угрозы на 1/3 превышают личностные проблемы первого американского президента – их общее количество равно 8.

В то же время можно указать на 12 единиц, относящихся к позитивным категориям. При этом количество лексем, относящихся к негативным категориям различного порядка, равно 27, количество положительно окрашенных лексем достигает 56. Таким образом, общий количественный баланс смещён в сторону позитива.

Инаугурационные речи президентов были тесно связаны с текущей политической конъюнктурой, отражая в себе наиболее значимую актуальную проблематику развития североамериканского общества в конкретный момент его существования. Соответственно, объекты вражды и употребляемые лексические средства для их маркировки могли меняться. Это видно, например, в двух инаугурационных речах другого «отца-основателя» США Томаса Джефферсона, занимавшего президентский пост в течение двух сроков: 1801–1808 гг. включительно [1].

Первая инаугурационная речь была произнесена Джефферсоном 4 марта 1801 г., вторая – ровно четыре года спустя, 4 марта 1805 г. Насыщенность речи конфликтной лексикой и фразеологией резко возрастает во второй речи по одной конкретной теме – отношению к коренному индейскому населению Северной Америки. Практически Джефферсон представил американскому народу сформированный образ врага – но врага не лично воспринимаемого, а врага прогресса и цивилизации, в силу собственного «скудоумия» не желающего признать и принять неизбежные перемены в своём жизненном укладе и цепляющегося за отжившие «традиции». Таким образом, под политику выселения и геноцида индейцев на раннем этапе государственной истории США была подведена внешне благопристойная культуртрегерская база. Концепция приобщения невежественных туземцев к благам цивилизации вне зависимости от их желания станет краеугольным камнем американского экспансионизма вплоть до настоящего времени. Истоки же её можно выявить благодаря частотному анализу «язы-

ка вражды». По-прежнему в лексике конфликта доминирующие позиции занимают внутренние проблемы, тогда как внешние вызовы оказываются на явной периферии.

Важную роль в формировании американской государственности и стратегической концепции её развития сыграл пятый президент Джеймс Монро, занимавший этот пост также на протяжении двух сроков: с 1817 по 1825 г. Общая структура объектов вражды в речах сохраняется прежней. В обеих речах одинаковое место отведено внешним угрозам как обоснованию необходимости наращивания военных усилий. В то же время, во второй речи практически одинаковое место с внешними вызовами занимают внутренние, но их распределение по объектам даёт неравновесную картину: первое место оказалось отведено проблеме борьбы с пиратами у Атлантического побережья США. Второе по важности место занимает «индейская проблема» и только на третьем месте – как нежелательная вероятность маркирована угроза внутренних конфликтов, а именно борьба за власть.

При этом суммарное количество лексических единиц в первой и второй речах составляет 150 и 218 соответственно, синтаксических единиц – 32 и 42. Частотная насыщенность двух текстов практически идентична: отношение числа конфликтных лексических единиц к общему их количеству составляет в пределах 5 и 6 %. Однако именно конфликтные термины и фразы с точки зрения семантики являются смысловым ядром инаугурационных речей. Доминирующим явно оказывается мотив внешних угроз. Если к таковым присоединить проблему борьбы с пиратством, то актуализированность внешних вызовов во второй речи возрастает в полтора раза.

Показательным примером использования лексики вражды может служить инаугурационная речь президента Джеймса Нокса Полка 4 марта 1845 г. В годы правления этого президента произошёл следующий шаг в развитии американского экспансионизма – присоединение Техаса (1845 г.) с последовавшей за этим американо-испанской войной (1846–1848 гг.). Данная проблема нашла своё отражение в инаугурационной речи Полка наряду с другими вызовами американской государственности того периода. Суммарный объём речи составляет 4000 лексических единиц. Количество больших целостных синтаксических единиц (предложений) достигает 160. Классификация лексики и фразеологии конфликтной направленности, способов маркировки и формирования отношения к объекту вражды осуществляется по ранее использованной схеме – разделению по трём типам. Общее число синтаксических единиц, направленных на маркировку внешнеполитических угроз, равно совокупному количеству внутривнутриполитических угроз и личных недостатков новоизбранного президента, взятых вместе. Если же сравнивать лексические единицы, то приоритет явственно

остаётся за внешнеполитическими конфликтными словосочетаниями. Относительная частота конфликтных синтаксических единиц к их общему числу в речи составляет 22,5 %, тогда как отношение лексических единиц равно только 6 %. В смысловом отношении речь предстаёт гораздо более насыщенной конфликтным компонентом, чем в количественном. Главным объектом вражды оказывается проблема, лежащая во внешнеполитической сфере, а именно «Техасская проблема», которая преподносится как объективная и подлежащая решению федеральным правительством силовым путём. Фактически обосновывается аннексия и используется угроза применения военной силы в отношении Мексики, если она откажется признать вхождение Техаса в состав США.

Важным пунктом политического развития США стала «Война Севера и Юга», которая традиционно связана с именем одного из самых известных политических деятелей Нового времени Авраама Линкольна. Важное отличие этой речи от множества предшествующих и последующих речей в том, что в его инаугурационной речи, произнесённой 4 марта 1861 г., практически отсутствуют в качестве объектов вражды внутренние недостатки президента, а также внешние обстоятельства и противники. Всё внимание оратора приковано к назревающей Гражданской войне и расколу федерации штатов. В речи зафиксировано 27 синтаксических единиц, которые можно отнести к конфликтным высказываниям. Общее число синтаксических единиц в речи Линкольна составляет 127. Общее количество лексем в конфликтных синтаксических единицах достигает 249. Таким образом, процентное соотношение лексики и фразеологии конфликта ко всему тексту составляет 21,26 % для синтаксических единиц и 7,3 % для лексических единиц.

Лексическими средствами для маркировки объектов вражды явились понятия: *враги, конфликты, нападать, уничтожить, разделить, разрушить, раздражать, вмешательство, гражданская война, разогнать и свергнуть правительство, революция, анархия, отделить, построить стену, деспотизм, опасения, опасность, насилие.*

Заслуживает внимания способ использования лексики конфликта – это постоянные антитезы. Всякое обозначение угрозы, опасности, вражды почти всегда соседствует с констатацией собственного миролюбия, приверженности ценностям гражданского мира и братской любви. Вместе с тем, содержатся неоднократные указания на готовность защищать целостность государства и права избирателей – вплоть до *ultima regis ratio* («последний довод королей»). Таким образом, вся ответственность за возможный вооружённый конфликт возлагается на оппонентов, которые могут не пожелать внимать голосу рассудка и совести. Тем самым, вновь избранный президент

фактически оставляет за собой и своими сторонниками свободу действий при всеобъемлющей этической и даже юридической их легитимации. Все без исключения маркеры конфликта и объектов вражды находятся в пределах нормативной лексики. Сами объекты предельно деперсонализированы и обобщены – вероятно, чтобы избежать обвинений в нагнетании страстей. Можно сделать вывод, что главной целью использования лексики и фразеологии конфликта в инаугурационной речи А. Линкольна было не столько дезавуировать своих политических противников, сколько обеспечить себе свободу последующих действий и поддержку общественного мнения – в том числе и в штатах стремительно формирующейся Конфедерации.

Не подвергая сомнению высокие политические и моральные качества Линкольна, равно как и необходимость в роли Президента отстаивать целостность государства, отметим, что Линкольн в своей речи в совершенстве использовал инструмент обеспечения себе и своим сторонникам свободы действий путём априорного присвоения монополии на правоту и представления себя в качестве борца за гражданский мир. Тем самым, всякая ответственность за конфликты возлагается на оппонентов.

Президентом, на котором завершился XIX в. для Соединённых Штатов, стал Уильям Мак-Кинли, произнёсший свою первую инаугурационную речь 4 марта 1897 г. В его речи представлены следующие синтаксические единицы-маркеры конфликтности: *господством условий предпринимательства; вынужденная бездеятельность предрасположенных к труду работников; потери, которые несут промышленные предприятия; неурядиц в промышленности; страна страдает; новым опасностям; соблазн спекуляции; финансовых неурядиц; дефицит неминуем тогда и мн. др.*

На общее число синтаксических единиц в тексте (131) приходится 36 синтаксических единиц, относящихся к обозначению разнообразных угроз, что составляет 28 %. В то же время лексемы, обозначающие вражду, составляют 253 единицы или 7,4 % от их общего количества в тексте речи.

Итак, на основе выборочного анализа речей ряда американских президентов с конца XVIII до начала XX столетия включительно можно сделать определённые выводы о месте и роли конфликтогенных конструкций в публичной риторике и политической лексике США.

В XIX в. наблюдается динамика роста политической риторики президентов США конфликтным содержанием с незначительными флуктуациями. При этом объекты вражды могли быть различными. Частота использования конфликтных лексем в речах американских президентов постепенно нарастает, соотносясь с приближением к глобальным конфликтам двадцатого столетия. Отдельные флуктуации в направлениях повышения или понижения частотности конфликтоносительных лексем в речах президентов

чётко соотносятся с периодами эскалации / деэскалации конфликтов. Данная фиксация даёт основания рассматривать частотность конфликтодержающих лексем в выступлениях государственных деятелей высокого уровня в качестве индикатора реальных конфликтов, вне зависимости от наличия в них прямых призывов к борьбе или мобилизации.

Проведённое исследование позволяет определить значимый потенциал частотного контент-анализа «языка вражды» в прогнозировании политических конфликтов и политических процессов в целом. Методология такого рода позволяет выявить не только публичные, но и латентные политические конфликты. «Язык вражды» является необходимым компонентом языка политического, будучи использован как для мобилизации сторонников, так и угроз противникам. Полная пацифизация политической и, в частности государственно-политической риторики не только невозможна, но и опасна. Отказ от идентификации реальных противников на вербальном уровне приводит к поражениям в политической, в том числе и межгосударственной борьбе.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Инаугурационные речи президентов США [Электронный ресурс]. URL: <http://america-xix.org.ru/library/inaugurals.html> (дата обращения: 28.02.2016)
2. Шалак В.И. Контент-анализ. Приложения в области политологии, психологии, социологии, культурологии, экономики, рекламы / РАН: Ин-т философии. М.: Омега-Л, 2004. 272 с.
3. Шмитт К. Понятие политического // Вопросы социологии. 1992. № 1. С. 35–67.

REFERENCES:

1. *Inauguratsionnye rechi prezidentov SSHA [Elektronnyi resurs]*. [Inaugural Speeches of US Presidents [Electronic source]]. URL: <http://america-xix.org.ru/library/inaugurals.html> (request date: 28.02.2016)
2. Shalak V.I. *Kontent-analiz. Prilozheniya v oblasti politologii, psikhologii, sotsiologii, kul'turologii, ekonomiki, reklamy / RAN: In-t filosofii* [Content Analysis. Applications in Political Science, Psychology, Sociology, Cultural Studies, Economics, Advertising / Russian Academy of Sciences: Institute of Philosophy]. M., Omega-L, 2004. 272 p.
3. Shmitt K. *Ponyatie politicheskogo* [The Notion of Political] // *Voprosy sotsiologii* [Questions of Sociology], 1992, no. 1, pp. 35–67.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Хроменков Павел Николаевич – кандидат филологических наук, доцент, профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики, ректор Московского государственного областного университета; e-mail: geleiter@gmail.com

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ССЫЛКА

Хроменков П.Н. Контент-анализ инаугурационных речей (на материале речей президентов США конца XVIII – начала XX вв.) // Вестник Московского государственного областного университета (электронный журнал). 2016. № 1. URL: www.evestnik-mgou.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Khromenkov Pavel N. – candidate of philological sciences, associate professor, professor of the Department of Theoretical and Applied Linguistics, rector of Moscow Regional State University; e-mail: geleiter@gmail.com

BIBLIOGRAPHIC REFERENCE

Khromenkov P.N. content-analysis of the inauguration speeches (by the example of inaugural speeches of the USA presidents form the end of XVIII till the beginning of XX centuries) // Bulletin of Moscow State Regional University (e-journal). 2016. no. 1. URL: www.evestnik-mgou.ru